

Občina Rogatec, v nadaljevanju kot JAVNI PARTNER
Ceste 11,
3252 ROGATEC

PREDMET JAVNO ZASEBNEGA PARTNERSTA:
Izgradnja spremljajočega objekta nogometnega igrišča v Rogatcu
Številka projektne dokumentacije: 407308, Komunaprojekt d.d., Maribor
Interna številka: 430-0005/2010-4

Datum objave: 15.7.2010
Rok oodaje: 9.8.2010 do 9.00 ure
Odpiranje ponudb: 9.8.2010 ob 9.15 uri

**RAZPISNA DOKUMENTACIJA ZA IZBIRO ZASEBNEGA
PARTNERJA PRI PROJEKTU:**

Izgradnja spremljajočega objekta nogometnega igrišča v Rogatcu

(I. faza projekta izgradnje nogometnega igrišča s spremljajočim
objektom in tribuno)

Martin Mikolič, l.r.
Župan Občine Rogatec

VSEBINA RAZPISNE DOKUMENTACIJE

Občina Rogatec (javni partner)
Ceste 11
3252 ROGATEC,

PREDMET JAVNO ZASEBNEGA PARTNERSTVA:
Izgradnja spremljajočega objekta nogometnega igrišča v Rogatcu

Javni partner je na podlagi 2. odst. 27. člena Zakona o javno-zasebnem partnerstvu (Ur. l. RS, št. 127/06 - ZJZP) in v skladu z 71. členom Zakona o javnem naročanju (Uradni list RS, št. 128/06, 16/08 in 19/10 – ZJN-2B), pripravil naslednjo razpisno dokumentacijo

1. **POVABILO K ODDAJI PONUDBE**
2. **OPISE IN POGOJE ZA GRADNJO OBJEKTA**
3. **NAVODILA PONUDNIKOM Z RAZPISNIMI POGOJI ZA IZDELAVO PONUDBE IN OBRAZEC IZJAVE, DA PONUDNIK SPREJEMA POGOJE RAZPISA**
4. **PONUDBA – OBRAZEC**
5. **DRUGI OBRAZCI, DOLOČENI Z NAVODILOM ZA IZDELAVO PONUDBE**
6. **NAVEDBA VRSTE FINANČNIH ZAVAROVANJ**
7. **VZOREC POGODBE**
8. **PROJEKTNA NALOGA IN POPISI DEL**

Martin Mikolič, l.r.
Župan Občine Rogatec

1. POVABILO K ODDAJI PONUDBE

Občina Rogatec
Ceste 11
3252 ROGATEC

**PREDMET JAVNO ZASEBNEGA PARTNERSTVA:
Izgradnja spremljajočega objekta nogometnega igrišča v
Rogatcu**

1.1. Spoštovani ponudnik, vabimo Vas, da podate ponudbo na zgoraj navedeni javni razpis, objavljen na portalu javnih naročil dne 15.7.2010 v skladu z Navodili ponudnikom za izdelavo ponudbe.

1.2. Predmet javno zasebnega partnerstva je **Izgradnja spremljajočega objekta nogometnega igrišča v Rogatcu.**

Ponudbe je treba oddati najkasneje do 9.8.2010 do 09.00 ure.

Javno odpiranje ponudb bo dne 9.8.2010 ob 09.15 uri v prostorih naročnika.

Martin Mikolič, l.r.
Župan Občine Rogatec

2. OPISI IN POGOJI ZA GRADNJO OBJEKTA

Občina Rogatec
Ceste 11
3252 ROGATEC,

PREDMET JAVNO ZASEBNEGA PARTNERSTVA: Izgradnja spremljajočega objekta nogometnega igrišča v Rogatcu

- 2.1. Predmet javno zasebnega partnerstva je izgradnja spremljajočega objekta nogometnega igrišča v Rogatcu. Dela se izvedejo na zemljišču št. 1043/6, k.o. Tlake, v skladu z razpisno dokumentacijo ter projektno dokumentacijo.
- 2.2. Izbrani ponudnik bo moral izvesti dela v skladu s projektom za izvedbo del (PZI), številka 407308, november 2009 in popisi del, april 2010, katere je izdelal Komuna PROJEKT, Družba za projektiranje, urbanizem in posredovanje d.d., Partizanska cesta 3-5, 2000 Maribor.
- 2.3. Sestavni del razpisne dokumentacije - PZI projekt
Predmet javno zasebnega partnerstva – osnova za določitev vrednosti ponudbe
 1. PZI 407308 mapa 0; v pdf.
 2. PZI 407308 tehnično poročilo mapa1; v pdf.
 3. Načrt arhitekture; v pdf.
 4. priloga LASTNIŠTVO PRITLIČJE; v pdf.
 5. priloga LASTNIŠTVO NADSTROPJE; v pdf.
 6. Popisi nogometni objekt-skupno; excel
 7. Popisi nogometni objekt-privat; excel
 8. Popisi nogometni objekt-občina; excel

V vednost ponudniku:

Upoštevajoč, da gre za izvedbo 1. faze (samo objekt brez tribun):

ELEKTRO INSTALACIJE:

1. Popisi NK Rogatec el.inst..xls
2. Načrti el.inst.pdf;
3. Tehnično poročilo;
4. Izračun Siteco;
5. Sheme;

STROJNE INSTALACIJE;

1. Popis NK Rogatec str. inst
2. Shema kotlovnice
3. Tloris nadstropja - ogrevanje
4. Tloris pritličja – ogrevanje
5. Tloris pritličja - vodovod
6. Shema - vodovod
7. Tloris nadstropja - vodovod.
8. Tloris nadstropje - prezračevanje
9. Tloris pritličja - prezračevanje

Ponudnik mora pripraviti predračun za dela, ki so navedena v naslednjih popisih:

- Popisi nogometni objekt-skupno; excel
- Popisi nogometni objekt-privat; excel
- Popisi nogometni objekt-občina; excel

Ker gre za javno zasebno partnerstvo, mora ponudnik upoštevati, da se pri končni ponudbeni vrednosti, ki je osnova za izbiro najugodnejšega ponudnika, upošteva pri predračunu, glede na popis del nogometni objekt -skupno, v obrazcu PONUDBA 66% vrednosti teh del (gradnja za javnega partnerja Občina Rogatec) ter vrednost del iz predračuna, glede na popis del nogometni objekt – občina. K navedenemu se prištejejo rezervirani zneski za elektro in strojne instalacije ter za ureditev okolice. Hkrati se od skupne vrednosti investicije z DDV odštejejo zneski za komunalni prispevek, dokumentacijo ter vrednost zemljišča, ki odpadejo na zasebnega partnerja.

Ponudnik mora izvesti vsa dela, glede na zgoraj navedene popise del. Del objekta, ki ga gradi zasebni partner za sebe pa najmanj v predpisanem obsegu.

- 2.4. Iz cenilnega zapisnika cenilke Zdenke Kos univ.dipl.inž.gradb. z dne 03.05.2010 je razvidno, da v cenitvi ugotovljena odškodnina za 1(en) m² znaša 52 EUR. Cenitev se nanaša na del zemljišča parc. št. 1043/6, k.o. Tlake v velikosti 942 m². Zasebni partner je dolžan plačati sorazmerni del vrednosti zemljišča v **enkratnem znesku 16.654,56 EUR** katerega upošteva pri oddaji ponudbe. Na OBRAZCU PONUDBA (OBR 2) se znesek odbije od ponujene cene.
- 2.5. Izbran ponudnik oz. zasebni partner je dolžan delno kriti stroške projektne dokumentacije (IZD, PGD, PZI) na podlagi katere je pridobljeno gradbeno dovoljenje za objekt , ki ga je izdala UE Šmarje pri Jelšah št. 351-318/2009-7 z dne 29.05.2009 in sicer v **enkratnem znesku 14.851,20 EUR**, katerega upošteva pri oddaji ponudbe. Na OBRAZCU PONUDBA (OBR 2) se znesek odbije od ponujene cene.
- 2.6. Izbrani ponudnik se strinja in zavezuje, da novozgrajeni spremljajoči objekt nogometnega objekta ostane lastnina javnega partnerja, sam pa bo z lastnim vložkom postal etažni lastnik površin, ki so grafično določene v PGD projektu št. 407308 (**glej prilogo lastništvo**). Gre za skupno 245,82 m² (površine zeleno obarvane) neto površine, ki zajema gostinski lokal, fitnes in ostale grafično določene prostore v drugem nadstropju. Javni partner bo zasebnemu partnerju odmeril etažno lastnino na podlagi lastnega vložka v nepremičnino. Zasebni partner lahko z etažno lastnino, po podelitvi lastninske pravice prosto razpolaga. Zasebnemu partnerju se omogoči souporaba 90,65 m² skupnih površin.
- 2.7. Izbran ponudnik oz. zasebni partner je dolžan poravnati tudi vrednost komunalnega prispevka za prostore, kateri znaša **6.070,00 EUR** in ga upošteva pri oddaji ponudbe. Na OBRZACU PONUDBA (OBR 2) se znesek odbije od ponujene cene.
- 2.8. Izbran izvajalec je dolžan v ponudbenem znesku pri končni ponudbi za izvedbo del rezervirati znesek: **10.000,00 EUR za strojne inštalacije, 5.000,00 EUR za elektro inštalacije in 10.000,00 EUR za ureditev okolice.**
- 2.9. Zasebni partner lahko dodatno ponudi rešitev tako, da bo vgradil fotovoltaične celice v strešno konstrukcijo. V tem primeru mora ponudnik ponuditi takšno rešitev, da se bo zaradi upravljanja s sistemom (najem in prodaja električne energije s strani zasebnega partnerja) znižala ponudbena vrednost za gradnjo objekta za javnega partnerja – končna skupna vrednost investicije – OBR-2.

3. NAVODILA PONUDNIKOM Z RAZPISNIMI POGOJI ZA IZDELAVO PONUDBE

Občina Rogatec
Ceste 11
3252 ROGATEC

Zadeva: Izgradnja spremljajočega objekta nogometnega igrišča v Rogatcu

Pravna podlaga

Javno-zasebno partnerstvo se izvaja na podlagi veljavnih zakonov in podzakonskih aktov, ki urejajo javno-zasebna partnerstva in javna naročila ter v skladu z veljavno zakonodajo, ki ureja področje javnih financ. Postopek izbire zasebnega partnerja poteka v skladu z veljavno slovensko zakonodajo ter zakonodajo EU, vezano na sklepanje javno-zasebnih partnerstev in oddajo javnih naročil. Ponudniki v svojih ponudbah obvezno upoštevajo spodaj navedene zakone in predpise, razen, če ni v določilih teh navodil oz. pogojev zahtevano drugače:

- Zakon o javno-zasebnem partnerstvu (ZJZP, Uradni list RS, št. 127/06); v nadaljnjem besedilu ZJZP;
- Zakon o javnem naročanju (Uradni list RS št. 128/06, 16/2008, 19/10), v nadaljnjem besedilu ZJN-2B;
- Uredba komisije (ES) št. 1564/2005, z dne 7.9.2005, o določitvi standardnih obrazcev za objavo obvestil v okviru postopkov javnih naročil v skladu z direktivama 2004/17/ES in 2004/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta;
- Zakon o finančnih zavarovanjih (ZFZ, Uradni list RS, št. 47/04, 68/06);
- Zakon o reviziji postopkov javnega naročanja (ZRPJN-UPB5, Uradni list RS št. 94/2007);
- Zakon o graditvi objektov (ZGO-1-UPB1, Uradni list RS, 110/2001, 47/2004, 102/2004, 14/2005, 126/2007, 108/2009);
- Akt o javno-zasebnem partnerstvu za izvedbo projekta izgradnje spremljajočega objekta nogometnega igrišča v Rogatcu (Ur.l. RS, št. 50/2010)

Vrsta postopka in predmet javnega naročila

Javno-zasebno partnerstvo se, skladno s 27. členom ZJZP, izvede v obliki javnonaročniškega razmerja. Javni partner je v skladu z Zakonom o javno-zasebnem partnerstvu in Zakonom o javnem naročanju na Portalu javnih naročil objavil razpis po odprtem postopku za izbiro zasebnega partnerja za javno-zasebno partnerstvo po odprtem postopku.

Ponudnik mora ponuditi partnerstvo za celoten predmet javnega naročila, kar vključuje tudi lastni vložek in lastništvo etažne lastnine in se ne more prijaviti za izvajanje posameznih sestavin javnega naročila.

Kot ponudnik lahko na razpisu kandidira vsaka pravna ali fizična oseba, ki je registrirana za dejavnost, ki je predmet razpisa in ima za opravljanje te dejavnosti vsa predpisana dovoljenja.

1. Popis del

Vrsta del, tehnične značilnosti in kakovost ter količina so razvidni iz PZI projekta, številka 407308, november 2009 in popisi del, april 2010, katere je izdelal Komuna PROJEKT, Družba za projektiranje, urbanizem in posredovanje d.d., Partizanska cesta 3-5, 2000 Maribor.

2. Jezik ponudbe

Ponudnik mora ponudbo izdelati v slovenskem jeziku. Prav tako morajo biti v slovenskem jeziku izdelane oziroma predložene vse obvezne sestavine ponudbene dokumentacije.

3. Razpisna dokumentacija

Javni partner bo pri ocenjevanju ponudb upošteval le popolne ponudbe.

Ponudnik mora predložiti izpolnjeno naslednjo dokumentacijo:

1. Povabilo, opisi in pogoji za gradnjo objekta ter navodila ponudnika z razpisnimi pogoji za izdelavo ponudbe (vse parafirano) in podpisan obrazec **izjave, da ponudnik sprejema pogoje razpisa (OBR-1)**
2. **Ponudba** – obrazec mora biti podpisan in žigosan (**OBR-2**);

3. Drugi obrazci

- Da ponudnik dovoljuje naročniku, da lahko za namen javnega razpisa pridobi osebne podatke iz uradnih evidenc državnih organov, organov lokalne skupnosti ali nosilcev javnega pooblastila.

Izjavo predložijo samo ponudniki, ki imajo sedež v Republiki Sloveniji.

Dokazilo: izjava ponudnika za pridobitev osebnih podatkov (**OBR-3**).

- Da so podatki v ponudbi resnični in nezavajajoči.

Dokazilo: izjava ponudnika o nezavajajočih podatkih (**OBR-4**).

- Izjava o izpolnjevanju pogojev za izvedbo javno zasebnega partnerstva in sprejemu pogojev iz razpisne dokumentacije

Dokazilo: izjava ponudnika (**OBR-5**)

- Potrdilo (potrdila) poslovne banke, da ponudnik v zadnjih 6 mesecih pred datumom objave tega razpisa ni imel blokirane transakcijskega računa;

Dokazilo: izjava ponudnika (**OBR-6**) in potrdila poslovnih bank, ki vodijo račun ponudnika

- Da sprejema rok plačila 30. dan od dneva prejema računa/situacije.

Dokazilo: Izjava o plačilnih pogojih (**OBR-7**)

- Ponudnik razpolaga s strokovnim kadrom za izvedbo javnega naročila;

Dokazilo: izjava o strokovnem kadru (**OBR-8**) in priloga: Seznam strokovnega kadra

- Ponudnik mora zagotavljati, da bo v primeru, če bo delo opravljal s podizvajalci, naročnika pooblastil, da na podlagi potrjenega računa neposredno plačuje podizvajalcem;

Dokazilo: izjava o podizvajalcih (**OBR-9**)

- Ponudnik mora vsaj 40 % celotnih del izvesti z lastnimi delavci, ki so pri njem v delovnem razmerju;

Dokazilo: izjava o podizvajalcih (**OBR-9**) in priloga: Seznam podizvajalcev (**OBR-9a**)

- Pravni akt o skupnem prevzemu vloge zasebnega partnerja več izvajalcev (če je to primerno),

- Ponudnik je sposoben izvesti dela iz ponudbe najkasneje do: 30.4.2011

Priložiti je potrebno tudi okvirni terminski plan izvedbe del in plan črpanja finančnih sredstev.

Dokazilo: izjava ponudnika (**OBR – 10**)

- Ponudnik bo dela opravil v skladu s popisom del materiala in v kvaliteti, ki jo zahteva naročnik, s pravili stroke in navodili strokovnega nadzora naročnika.

Dokazilo: izjava ponudnika (**OBR – 11**)

- Ponudnik bo predložil veljavne certifikate oziroma potrdila o skladnosti vgrajenega materiala (v slovenskem jeziku), skladno z zahtevami naročnika.

Dokazilo: izjava ponudnika (**OBR – 12**)

- Ponudnik izpolnjuje obveznosti, ki izhajajo iz varstva pri delu.

Dokazilo: izjava ponudnika (**OBR – 13**)

- Bančno garancijo za resnost ponudbe; bančna garancija mora biti podpisana in žigosana s strani banke (**OBR-14**),

- Izjavo o izročitvi bančne garancije za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti; izjava mora biti podpisana in žigosana s strani banke (**OBR-15**),

- Izjavo o izročitvi bančne garancije za odpravo napak v garancijskem roku; izjava mora biti podpisana in žigosana s strani banke (**OBR-16**),

- Osnutek pogodbe; osnutek pogodbe mora biti izpolnjen na vsaki strani parafiran, na zadnji strani pa podpisan in žigosan (**OBR-17**),
- Ponudbeni predračuni morajo biti podpisani in žigosani – glede na naslednje popise
 - ✓ Popisi nogometni objekt-skupno; excel
 - ✓ Popisi nogometni objekt-privat; excel
 - ✓ Popisi nogometni objekt-občina; excel

4. Navodila za izpolnitev ponudbenega predračuna

Ponudbeni predračun lahko javni partner preveri zaradi računskih napak. V primeru, da bo javni partner ugotovil računске napake (napake pri seštevanju, množenju), pri čemer se šteje, da gre za formalno nepopolno ponudbo, lahko ponudnika, pri katerem ugotovi računsko napako, pisno pozove k popravi napake. Pri tem se količina in cena na enoto ne smeta spreminjati. V kolikor ponudnik v danem roku ne bo popravil računskih napak, bo javni partner ponudbo takega ponudnika izločil. Poprava računске napake bo mogoča izključno v primeru in pod pogoji, ki jih določa 78. člen ZJN-2B. V primeru, da bo obstajala razlika med zneski v ponudbenem predračunu, zapisanimi s števkami in zneski v pogodbi, zapisanimi z besedami bo javni partner upošteval zneske, zapisane z besedami.

Kljub možnosti preverjanja računskih napak s strani javnega partnerja, ponudnik odgovarja za pravilnost svojih izračunov. V kolikor bodo izračuni napačni in jih javni partner ne bo našel, se upošteva točna skupna vrednost investicije z DDV, ki je navedena v OBRAZCU PONUDBA (OBR—2).

5. Pojasnila o vsebini razpisne dokumentacije javnega poziva

Ponudnik lahko zahteva dodatna pojasnila v zvezi z razpisno dokumentacijo preko portala javnih naročil, najkasneje 8 (osem) dni pred potekom roka za oddajo ponudb. Odgovori na pravočasno posredovana vprašanja ponudnikov bodo objavljeni na portalu javnih naročil najkasneje 6 (šest) dni pred potekom roka za oddajo ponudb.

6. Spremembe in dopolnitve razpisne dokumentacije

Pred potekom roka za oddajo ponudb lahko javni partner dopolni razpisno dokumentacijo. Vsaka taka dopolnitev bo sestavni del razpisne dokumentacije in bo objavljena javno kot dopolnitev razpisne dokumentacije na portalu javnih naročil. Dodatna pojasnila bodo posredovana preko portala javnih naročil najpozneje 6 (šest) dni pred iztekom roka za oddajo ponudb.

Javni partner bo po potrebi podaljšal rok za oddajo ponudb, da bo ponudnikom omogočil upoštevanje dopolnitev. S premaknitvijo roka za oddajo ponudb se pravice in obveznosti javnega partnerja in ponudnikov vežejo na nove roke, ki posledično izhajajo iz podaljšanega roka za oddajo ponudb.

7. Projektna in tehnična dokumentacija

Za investicijo je na podlagi projekta za gradbeno dovoljenje (PGD) že izdelan projekt za izvedbo (PZI), ki je sestavni del te razpisne dokumentacije. Ker gre za javno zasebno partnerstvo, je del zneska vrednosti te dokumentacije dolžan kriti izbran ponudnik oz. zasebni partner, ki bo postal etažni lastnik.

Zasebni partner ni upravičen do povečanja ponujenega zneska oz. končne vrednosti pogodbe za izgradnjo objekta zaradi dodatnih stroškov, ki bi jih lahko utrpel, v kolikor bi dela zastala zaradi kakršnihkoli napak v projektni dokumentaciji (PGD, PZI), ki jo je priskrbel javni partner in za katero ponudnik ni opozoril, da vsebuje napake.

Zasebni partner mora po končanih delih predložiti dokazila o kvaliteti vgrajenih proizvodov, materialov ter opreme in predložiti vse tiste meritve izvedenih del, ki so določene s predpisi ter, ki so potrebne za izvedbo tehničnega pregleda.

Zasebni partner mora po končanih delih ter po uspešno izvedenem tehničnem pregledu usposobiti osebje uporabnika za varno delo in upravljanje s sistemi v objektu.

8. Način oddaje ponudbe

Ponudnik mora podpisano in pravilno opremljeno ponudbo, z vso ponudbeno dokumentacijo, v zapečateni kuverti, ki mora biti označena z naslovom pošiljatelja in obvezno oznako **«PONUDBA JZP – NE ODPIRAJ - »Izgradnja spremljajočega objekta nogometnega igrišča v Rogatcu «**

oddati v **tajništvu Občine Rogatec, Ceste 11, 3252 Rogatec, do dne 9.8.2010 do 09.00 ure.**

Ponudbe poslane po pošti, na naslov Občine Rogatec, Ceste 11, 3252 Rogatec, morajo biti poslane priporočeno. Vse ponudbe morajo prispeti v tajništvo do 9.8.2010, do 09.00 ure.

Upoštevane bodo tiste ponudbe, ki bodo prispеле do roka, navedenega v javnem razpisu in bodo pravilno označene.

Nepravilno opremljene in prepozno vložene ponudbe bo komisija izločila kot nepopolne

9. Odpiranje ponudb

Odpiranje ponudb **bo javno, 9.8.2010 ob 9.15 uri v sejni sobi Občine Rogatec, Ceste 11, 3252 Rogatec (pritličje).**

Prisotni predstavniki ponudnikov morajo komisiji za odpiranje ponudb predložiti pisna pooblastila za zastopanje pri odpiranju ponudb.

Prepozno vložene in nepravilno opremljene ponudbe bo komisija zavrnila kot nepopolne in bodo neodprte vrnjene ponudnikom.

Odpiranje ponudb bo komisijsko. O postopku bo voden zapisnik, ki ga podpišejo pooblaščen predstavniki ponudnikov. Po en izvod zapisnika prejmejo pooblaščen predstavniki ponudnikov takoj po odpiranju. Ostali ponudniki, ki na odpiranju niso prisotni, pa ga prejmejo po pošti.

10. Način sporočanja po javnem odpiranju ponudb v zvezi s formalno nepopolnimi ponudbami

Kontaktna oseba javnega partnerja bo vsa obvestila, zahteve in dopolnitve formalno nepopolnih ponudb pošiljala po elektronski pošti kontaktni osebi ponudnika, navedeni v ponudbi.

11. Prekinitev postopka in zavrnitev vseh ponudb

V kolikor naročnik ne bo prejel nobene pravilne ali sprejemljive ponudbe, bo oddal naročilo po postopku s pogajanji skladno z 28. členom ZJN-2B z vsemi ponudniki, ki bodo izpolnjevali pogoje iz 42. do 47. člena ZJN-2B in so bile njihove ponudbe v odprtem postopku v skladu s formalnimi zahtevami, vezanimi na postavke oddaje ponudb. Naročnik si pridržuje pravico, da v skladu z 80. členom ZJN-2B ustavi postopek javnega naročanja pred potekom roka za oddajo ponudb. Po odpiranju ponudb lahko naročnik zavrne vse ponudbe, v primeru, da so spremenjene okoliščine, pa začne nov postopek.

12. Ponudbena dokumentacija in način predložitve dokazil in izjav

Ponudnik mora pripraviti en izvod ponudbene dokumentacije, ki ga sestavljajo izpolnjeni obrazci in zahtevane priloge. Celotna ponudbena dokumentacija mora biti izpolnjena z jasno in neizbrisljivo pisavo ter datirana, žigosana in podpisana s strani osebe, ki ima pravico zastopanja ponudnika, zložena po vrstnem redu, in vezana.

Za vsak izpolnjeni pogoj je potrebno predložiti dokazila ali predložiti izjavo.

Ponudniki morajo ponuditi izvedbo razpisanih del v celoti. Ponudniki morajo izjave predložiti

na predpisanih obrazcih brez dodatnih pogojev. Potrdila in druga dokazila so lahko v kopijah, vendar morajo odražati dejansko stanje in ustrezati vsebini originala. V primeru dvoma, da fotokopije dokumentov ustrezajo originalom, lahko javni partner od ponudnika zahteva predložitev originalnih dokumentov

Ponudba ne sme vsebovati nobenih sprememb in dodatkov, ki niso v skladu z razpisno dokumentacijo ali potrebni zaradi odprave napak gospodarskega subjekta. Popravljenе napake morajo biti označene z inicialkami osebe, ki podpiše ponudbo. Vse stroške s pripravo in predložitvijo ponudbe nosi ponudnik.

13. Zavarovanje za resnost ponudbe

Bančna garancija brez zadržkov ali kavcijsko zavarovanje izdano s strani zavarovalnice za resnost ponudbe v višini 5.000,00 EUR.

Njena veljavnost mora biti 90 dni, kolikor znaša tudi veljavnost ponudbe.

Naročnik bo garancijo vnovčil v naslednjih primerih:

- če ponudnik umakne ali spremeni ponudbo v času njene veljavnosti, navedene v ponudbi
- če ponudnik, ki ga je naročnik v času veljavnosti ponudbe obvestil o sprejetju njegove ponudbe:
 - ne izpolni ali zavrne sklenitev pogodbe v skladu z določbami navodil ponudnikom
 - ne predloži ali zavrne predložitev bančne garancije ali kavcijsko zavarovanje izdano s strani zavarovalnice za dobro izvedbo posla v skladu z določbami navodil ponudnikom.

Garancijo za resnost ponudbe bo naročnik vrnil vsem neizbranim ponudnikom po preteku roka za pritožbo po izdaji »Obvestilo o oddaji javnega naročila«. Izbranemu ponudniku bo vrnil garancijo za resnost ponudbe po podpisu pogodbe in ob predložitvi bančne garancije za dobro izvedbo del.

Garancijo za resnost ponudbe naročnik zahteva od ponudnikov kot sestavni del ponudbene dokumentacije. Garancija mora biti sestavljena na podlagi navedenega vzorca v razpisni dokumentaciji - (OBR-14).

14. Resničnost podatkov

Ponudnik jamči za resničnost vseh podatkov, navedenih v ponudbi, za kar se zaveže tudi v izjavi o sprejemanju pogojev javno zasebnega partnerstva in o resničnosti podatkov (OBR-1). Na zahtevo javnega partnerja bo ponudnik v postavljenem roku javnemu partnerju izročil ustrezna potrdila, ki se nanašajo na vsebino podatkov iz izbrane ponudbe oziroma na druge navedbe iz ponudbe.

15. Osnutek pogodbe

Ponudnik v osnutek pogodbe vnese ustrezne podatke v za to predvidena mesta. Ponudnik mora priložen osnutek pogodbe parafirati na vsaki strani, na zadnji strani pa podpisati in žigosati (OBR-17). Podizvajalec, ki ga ponudnik navede v svoji ponudbi, bo moral, v primeru, če bo ponudnik izbran za izvedbo, izpolniti obrazec priloge k pogodbi – PIZV. Obrazec bo moral biti datiran, žigosan in podpisan s strani zakonitega zastopnika podizvajalca. Obrazec se bo izpolnil za vsakega od podizvajalcev, ki jih ponudnik navede v tabeli na (OBR 9a).

S tem ponudnik soglaša, da se strinja s pogodbenimi pogoji in da bo v primeru, če bo izbran kot najugodnejši ponudnik, sklenil pogodbo z javnim partnerjem v navedeni obliki.

Tako izpolnjen, parafiran, podpisan in žigosan osnutek pogodbe se šteje za ponudbo ponudnika.

16. Obseg in veljavnost ponudbe

Ponudba mora veljati 90 dni od dneva, določenega za oddajo ponudb.

17. Protikorupcijsko določilo

V času javnega razpisa javni partner in ponudnik ne smeta pričenjati in izvajati dejanj, ki bi vnaprej določila izbor določene ponudbe. V času od izbire ponudbe do začetka veljavnosti pogodbe javni partner in izbrani ponudnik ne smeta pričenjati in izvajati dejanj, ki bi lahko povzročila, da pogodba ne bi pričela veljati ali ne bi bila izpolnjena.

18. Zahtevana sposobnost ponudnikov

Javni partner bo priznal sposobnost ponudnikom na osnovi izpolnjevanja naslednjih pogojev:

A. Osnovna sposobnost:

Osnovna sposobnost ponudnika

- Ponudnik ali njegov zakoniti zastopnik (če gre za pravno osebo) ni bil pravnomočno obsojen zaradi kaznivih dejanj, ki so opredeljena v Kazenskem zakoniku (Uradni list RS, št. 55/08,66/08 - popr. in 39/09): hudodelsko združevanje; sprejemanje podkupnin pri volitvah (velja za fizične osebe), nedovoljeno sprejemanje daril, nedovoljeno dajanje daril, jemanje podkupnine (za fizične osebe), dajanje podkupnine, sprejemanje daril za nezakonito posredovanje in dajanje daril za nezakonito posredovanje; goljufija, poslovna goljufija, preslepitev pri pridobitvi posojila ali ugodnosti, zatajitev finančnih obveznosti in pranje denarja.
- Da kot ponudnik ali njegov zakoniti zastopnik ni bil pravnomočno obsojen zaradi goljufije zoper finančne interese Evropskih skupnosti v smislu 1. člena Konvencije o zaščiti finančnih interesov Evropskih skupnosti.

Dokazilo: izjava o izpolnjevanju pogojev. (OBR-5)

Ponudniki, ki nimajo sedeža v Republiki Sloveniji, morajo predložiti dokazila, da niso storili navedenih dejanj. Če država, v kateri ima ponudnik svoj sedež, ne izdaja takšnih dokumentov, lahko ponudnik da zapriseženo izjavo prič ali zapriseženo izjavo zakonitega zastopnika ponudnika.

- Proti ponudniku ni uveden ali začet postopek prisilne poravnave, stečajni postopek ali likvidacijski postopek, drug postopek, katerega posledica ali namen je prenehanje poslovanja ponudnika; če poslovanje upravlja sodišče, da ni opustil poslovne dejavnosti ali je v katerem koli podobnem položaju, če je bil uveden katerikoli drug postopek, podoben navedenim postopkom v skladu s predpisi države, v kateri ima sedež.

Dokazilo: izjava o izpolnjevanju pogojev. (OBR-5)

- Da ponudnik na dan, ko se izteče rok za oddajo ponudb, ni bil izločen iz postopkov oddaje javnih naročil zaradi uvrstitve v evidenco ponudnikov z negativnimi referencami iz 77.a člena ZJN-2B.

Dokazilo: izjava o izpolnjevanju pogojev. (OBR-5)

- Ponudnik ni bil s pravnomočno sodbo v katerikoli državi obsojen za prestop v zvezi z njegovim poklicnim ravnanjem in da ni storil velike strokovne napake s področja predmeta javnega naročila.

Dokazilo: izjava o izpolnjevanju pogojev. (OBR-5)

- Ponudnik izpolnjuje obveznosti v zvezi s plačili prispevkov za socialno varnost in v zvezi s plačili davkov v skladu z zakonskimi določbami države, kjer ima sedež.

Dokazilo: izjava o izpolnjevanju pogojev. (OBR-5)

B. Poklicna sposobnost:

- Ponudnik ima veljavno registracijo za opravljanje dejavnosti v skladu s predpisi države članice, v kateri je registrirana dejavnost o vpisu v register poklicev ali trgovski register.

Dokazilo: izjava o izpolnjevanju pogojev. (OBR-5)

Ponudniki, ki nimajo sedeža v Republiki Sloveniji, morajo predložiti potrdilo. Če država, v kateri ima ponudnik svoj sedež, ne izdaja takšnih dokumentov, lahko da zapriseženo izjavo prič ali zapriseženo izjavo zakonitega zastopnika ponudnika.

- Ponudnik ima veljavno dovoljenje pristojnega organa za opravljanje dejavnosti, ki je predmet javnega naročila, če je za opravljanje take dejavnosti na podlagi posebnega zakona takšno dovoljenje potrebno, ali morajo biti člani posebne organizacije, da bi lahko v državi, v kateri imajo svoj sedež, opravljali storitev.

Dokazilo: izjava o izpolnjevanju pogojev. (OBR-5)

C. Ekonomska in finančna sposobnost ter tehnična in kadrovska sposobnost:

- Ponudnik mora imeti plačane vse zapadle obveznosti do podizvajalcev v predhodnih postopkih javnega naročanja.

Dokazilo: izjava ponudnika o izpolnjevanju pogojev. (OBR-5)

- Ponudnik v zadnjih šestih mesecih pred objavo obvestila o tem naročilu ni imel blokiranega računa.

Dokazilo: izjava ponudnika (OBR-6) in potrdila poslovnih bank, ki vodijo račun ponudnika.

Če ima ponudnik odprtih več računov, mora predložiti toliko potrdil poslovnih bank kot ima računov. Potrdilo ne sme biti starejše od petnajst (15) dni od roka za oddajo ponudb.

- Ponudnik mora nuditi najmanj 30 dnevni plačilni rok.

Dokazilo: izjava o plačilnih pogojih. (OBR-7)

D. Tehnična in kadrovska sposobnost

- Ponudnik razpolaga s strokovnim kadrom za izvedbo javnega naročila.

Dokazilo: izjava o strokovnem kadru (OBR-8) in priloga: Seznam strokovnega kadra.

- Ponudnik mora vsaj 40 % celotnih del izvesti z lastnimi delavci, ki so pri njem v delovnem razmerju.

Dokazilo: izjava o podizvajalcih (OBR-9) in priloga: Seznam podizvajalcev (OBR-9a).

- Ponudnik mora zagotavljati, da bo v primeru, če bo delo opravljal s podizvajalci, naročnika pooblastil, da na podlagi potrjenega računa neposredno plačuje podizvajalcem.

Dokazilo: izjava o podizvajalcih. (OBR-9)

- Ponudnik je sposoben izvesti dela iz ponudbe najkasneje do:
Vsa dela je potrebno izvesti najkasneje do aprila 2011.
Priložiti je potrebno tudi okvirni terminski plan izvedbe del in plan črpanja finančnih sredstev.

Dokazilo: izjava ponudnika (OBR – 10)

- Ponudnik bo dela opravil v skladu s popisom del materiala in v kvaliteti, ki jo zahteva naročnik, s pravili stroke in navodili strokovnega nadzora naročnika.

Dokazilo: izjava ponudnika (OBR – 11)

- Ponudnik bo predložil veljavne certifikate oziroma potrdila o skladnosti vgrajenega materiala (v slovenskem jeziku), skladno z zahtevami naročnika.

Dokazilo: izjava ponudnika (OBR – 12)

- Ponudnik izpolnjuje obveznosti, ki izhajajo iz varstva pri delu.

Dokazilo: izjava ponudnika (OBR – 13)

Javni partner bo priznal sposobnost vsem ponudnikom, ki bodo izpolnili vse zahteve in predložili ustrezna dokazila oz. izjave.

19. Merila za izbor najugodnejšega ponudnika

Ponudnik svojo ceno navede v obrazcu PONUDBA (OBR-2). Merilo je najnižja cena.

Vse cene so navedene v EUR. Posamezne cene se morajo prikazati brez DDV. Končna cena za projekt mora vsebovati vse stroške (tudi DDV,...).

Ponudnik mora ceno oblikovati glede na dela, katera bo izvajal za javnega partnerja in odšteti vse že nastale stroške, ki jih je dolžan poplačati občini. Ponudbena cena se oblikuje kot vsota 66% vrednosti del glede na popis del nogometni objekt – skupno ter celotne vrednosti glede na popis del nogometni objekt – občina. K navedenemu se prištejejo rezervirani zneski za elektro in strojne instalacije ter za ureditev okolice. Hkrati se od skupne vrednosti investicije z DDV odštejejo zneski za komunalni prispevek, dokumentacijo ter vrednost zemljišča, ki odpadejo na zasebnega partnerja.

V oblikovanju cene za izvedbo del mora ponudnik zajeti vse pričakovane stroške:

- stroške izvedbe del za javnega partnerja, ter minimalno zahtevana dela na objektu, ki bodo v lasti zasebnega partnerja
- kritje sorazmernega dela stroška priprave projektne dokumentacije, kritje stroška komunalnega prispevka, kritje sorazmernega dela stroška zemljišča
- stroške pripravljalnih del, organizacije, ureditve in nadzora nad gradbiščem;
- stroške označitve gradbišča z gradbiščno tablo, skladno s Pravilnikom o načinu označitve in organizaciji ureditve gradbišča, o vsebini vodenja dnevnika o izvajanju del in kontroli gradbenih konstrukcij na gradbišču (Uradni list RS, št. 66/04 z vsemi nadaljnjimi spremembami);
- stroške nabave in vgradnje vsega materiala, predvidenega za vgradnjo in montažo;
- izdelavo ali najem in koriščenje, montažo in demontažo vseh delovnih ter zaščitnih odrov, ograj ipd.;
- stroške prevozov, raztovarjanja in skladiščenja na gradbišču ter notranjega transporta na gradbišču;
- stroške zaključnih del na gradbišču z odvozom odvečnega materiala in stroške vzpostavitve prvotnega stanja, kjer bo to potrebno;
- stroške zavarovanja objektov v času izvedbe del in delavcev ter materiala na gradbišču v času izvajanja del, od začetka del do pridobitve uporabnega dovoljenja za objekt. Zavarovanje mora biti izvršeno pri pooblaščenem zavarovalni družbi;
- stroške vzdrževanja začasnih internih poti na gradbišču in stroške čiščenja javnih ter drugih poti in okolja izven gradbišča, ki jih bo onesnažil s svojimi vozili ali deli zasebni partner ali njegov podizvajalec;
- stroške čiščenja objekta in sicer med izvedbo del in pred primopredajo objektov;
- stroške električne energije, vode, TK priključkov in morebitne ostale stroške v času gradnje;
- stroške za popravilo morebitnih škod, ki bi nastale na opremi, objektih oz. delih objektov, dovoznih cestah, zunanjem okolju, komunalnih vodih in priključkih po krivdi zasebnega partnerja;
- stroške vseh predpisanih kontrol materialov, atestov in garancij za opremo in materiale vgrajene v objekte, stroške nostrifikacije in meritev pooblaščenih institucij, potrebnih za

uspešno primopredajo del, pri čemer morajo biti dokumenti obvezno prevedeni v slovenščino in nostrificirani od pooblaščenice institucije v RS;

- stroške morebitno potrebnih cestnih zapor;
- stroške izdelave načrta organizacije gradbišča;
- strošek prisotnosti geomehanika;
- strošek prisotnosti statika;
- stroške odstranitve vseh ovir, na katere se pri delu naleti, razen ovir, ki so kulturnozgodovinskega pomena;
- stroške drobnega materiala;
- stroške nabave in inštalacije ustrezne opreme v objekt, ki bo skladna z veljavnimi predpisi za graditev športnih objektov;
- stroške zavarovanja objekta v času trajanja pogodbe, od pridobitve uporabnega dovoljenja za objekt do zaključka JZP. Zavarovanje mora biti izvršeno pri pooblaščenici zavarovalni družbi;
- morebitne ne-naštete, a za izvedbo neobhodno potrebne ostale stroške.

Ponudnik ne more uveljavljati naknadnega povišanja cene za izvedbo projekta javno zasebnega partnerstva iz naslova neustrezne razpisne dokumentacije za tiste dele izvedbe projekta, ki v razpisni dokumentaciji niso bili ustrezno opredeljeni, pa bi jih glede na predmet javno zasebnega partnerstva ali na celotno dokumentacijo ponudnik lahko predvidel.

Zasebni partner lahko dodatno ponudi rešitev tako, da bo vgradil fotovoltaične celice v strešno konstrukcijo. V tem primeru mora ponudnik ponuditi takšno rešitev, da se bo zaradi upravljanja s sistemom (najem in prodaja električne energije s strani zasebnega partnerja) znižala ponudbena vrednost za gradnjo objekta za javnega partnerja – končna skupna vrednost investicije – OBR-2.

20. Variante

Variante ponudbe ne bodo upoštevane.

21. Odločitev o izbiri zasebnega partnerja

Javni partner bo odločitev o izbiri zasebnega partnerja sprejel najkasneje v roku 45 dni od odpiranja ponudb. O odločitvi bo javni partner pisno obvestil ponudnike po pošti.

22. Pravno varstvo

Zahtevek za revizijo lahko v skladu z Zakonom o reviziji postopkov javnega naročanja (Uradni list RS, št. 94/2007- UPB5), vložijo vsaka oseba, ki ima ali je imela interes za dodelitev naročila in ki verjetno izkaže, da je bila ali bi ji lahko bila povzročena škoda zaradi ravnanja naročnika, ki se v zahtevku za revizijo navaja kot kršitev naročnika v postopku oddaje javnega naročila.

Zahtevek za revizijo se lahko vložijo v vseh stopnjah postopka oddaje javnega naročila in zoper vsako ravnanje naročnika, razen če zakon, ki ureja oddajo javnih naročil ne določa drugače.

Zahtevek za revizijo mora biti sestavljen v skladu z določili Zakona o reviziji postopkov javnega naročanja (Uradni list RS, št. 94/2007- UPB5),

Vlagatelj mora ob vložitvi zahtevka vplačati takso v znesku 5.000,00 EUR na TRR pri Ministrstvu za finance št.: 01100-1000358802 – izvrševanje proračuna RS, v skladu z Zakonom o reviziji postopkov javnega naročanja (Uradni list RS, št. 94/2007- UPB5)

Vložen zahtevek za revizijo zadrži nadaljnje aktivnosti naročnika v postopku oddaje javnega naročila. Po odločitvi o dodelitvi naročila ponudnik ne more vložiti zahtevka za revizijo iz razloga, ki mu je mogel ali bi mu moral biti znan pred to odločitvijo naročnika, pa kljub temu ni vložil zahtevka za revizijo že pred odločitvijo naročnika o dodelitvi naročila.

Zoper obvestilo o dodelitvi naročila lahko ponudnik vložijo zahtevo za revizijo v desetih dneh od prejema obvestila o dodelitvi naročila. Zahtevek za revizijo se vroči po pošti priporočeno s

povratnico ali v elektronski obliki, če je overjen s kvalificiranim potrdilom
Zahtevek za revizijo se vložijo v dveh izvodih pri naročniku. S kopijo zahtevka za revizijo vlagatelj obvesti tudi ministrstvo, pristojno na finance.

23. Sklenitev pogodbe z izbranim ponudnikom

Izbrani ponudnik je dolžan v roku 8 (osmih) dni od nastopa pravnomočnosti sklepa o izbiri najugodnejšega ponudnika z javnim partnerjem podpisati pogodbo o javno zasebnem partnerstvu.

Če se ponudnik v navedenem roku ne odzove na poziv, se šteje, da je odstopil od ponudbe. Javni partner bo v tem primeru unovčil instrument finančnega zavarovanja za resnost ponudbe, ne glede na razloge za odstop od ponudbe.

24. Zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti

Izbrani ponudnik mora izročiti naročniku bančno garancijo brez zadržkov ali kavcijsko zavarovanje izdano s strani zavarovalnice za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti v višini 10% pogodbene vrednosti z vključenim DDV, najkasneje v petnajstih (15) dneh od podpisa pogodbe s strani naročnika.

Bančna garancija bo unovčena v primeru, da pogodbeni stranka (ponudnik) ne bo izpolnila pogodbenih obveznosti do 30.4.2011.

Veljavnost garancije je datum primopredaje objekta naročniku. V kolikor se izvedba zaradi kakršnih koli vzrokov podaljša, izvajalec dostavi novo garancijo za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti, z novim datumom veljavnosti (OBR-15).

25. Finančno zavarovanje za odpravo napak v garancijskem roku

Bančno garancijo ali kavcijsko zavarovanje izdano s strani zavarovalnice za odpravo napak v garancijskem roku mora izbrani ponudnik izročiti naročniku najkasneje v roku pet (5) dni od datuma podpisa prevzemnega zapisnika s strani naročnika. Garancijski znesek znaša 10% pogodbene vrednosti z vključenim DDV. Rok trajanja garancije je za en dan daljši kot je garancijski rok za kakovost izvedenih del - (OBR-16).

26. Morebitna zahtevana soglasja organa

Če je v zakonu določeno, da je pogoj za sklenitev javno zasebnega partnerstva izdaja soglasja določenega organa, pogodba ne prične veljati, dokler ni veljavno to soglasje.

27. Ponudba s podizvajalci

V kolikor ponudnik nastopa s podizvajalci, mora v (OBR-9a) navesti s katerimi podizvajalci bo sodeloval pri izvedbi predmeta javno zasebnega partnerstva in v kolikšnem delu bo izvedbo oddal podizvajalcu. Ponudnik v razmerju do javnega partnerja v celoti odgovarja za izvedbo predmeta javno zasebnega partnerstva, ne glede na število podizvajalcev, ki jih navede v svoji ponudbi. Ponudnik mora zagotavljati, da bo v primeru, če bo delo opravljal s podizvajalci, naročnika pooblastil, da na podlagi potrjenega računa neposredno plačuje podizvajalcem.

28. Predložitev skupne ponudbe

Ponudbo lahko predloži skupina gospodarskih subjektov, ki mora predložiti pravni akt (sporazum ali pogodbo) o skupnem prevzemu vloge izbranega izvajalca (zasebnega partnerja) v primeru, da bodo izbrani na javnem razpisu.

Pravni akt o skupnem prevzemu vloge izvajalca mora natančno opredeliti naloge in odgovornosti posameznih gospodarskih subjektov za izvedbo predmeta javno zasebnega

partnerstva. Pravni akt o skupnem prevzemu vloge izvajalca (zasebnega partnerja) mora tudi opredeliti nosilca posla, ki skupino gospodarskih subjektov v primeru, da je ta izbrana za javno naročilo, zastopa neomejeno solidarno do javnega partnerja. Zgoraj navedeni pravni akt stopi v veljavo v primeru, če bo skupina gospodarskih subjektov izbrana kot najugodnejši ponudnik.

V primeru, da skupina gospodarskih subjektov predloži skupno ponudbo, bo javni partner izpolnjevanje pogojev za osnovno, poklicno in ekonomsko finančno sposobnost, ugotavljal za vsakega ponudnika posebej (OBR-5, OBR-6, OBR-7), izpolnjevanje ostalih pogojev pa za vse gospodarske subjekte skupaj.

29. Varstvo zaupnosti

V času razpisa naročnik in ponudnik ne smeta pričenjati izvajati dejanj, ki bi vnaprej določila izbiro določene ponudbe.

V času od izbire ponudbe do začetka veljavnosti pogodbe naročnik in ponudnik ne smeta pričenjati dejanj, ki bi lahko povzročila, da pogodba ne bi pričela veljati ali da ne bi bila izpolnjena.

Ponudniki, ki z udeležbo na javnem razpisu pri izvrševanju pogodbenih obveznosti, zvedo za poslovno skrivnost, so jo dolžni varovati po predpisih.

Podatki, ki jih ponudnik določi za poslovno skrivnost v skladu z zakonom, ki ureja gospodarske družbe, bodo uporabljeni samo za namene javnega naročila in ne bodo dostopni nikomur izven kroga oseb, ki bodo vključene v postopek javnega naročila. Naročnik zagotavlja, da jih bo varoval kot poslovno skrivnost.

Ponudnik označi dokument s poslovno skrivnostjo tako, da v desnem zgornjem kotu z velikimi črkami izpiše »POSLOVNA SKRIVNOST«, pod tem napisom pa bo podpis osebe, ki je podpisala ponudbo. Če je poslovna skrivnost samo določen podatek v dokumentu, mora biti ta del podčrtan z rdečo barvo, v isti vrstici ob desnem robu pa mora biti izpisano »POSLOVNA SKRIVNOST«.

Javni podatek je količina iz specifikacije, cena na enoto, vrednost posamezne postavke in skupna vrednost iz ponudbe.

Naročnik ne odgovarja za zaupnost podatkov, ki ne bodo označeni kot je zgoraj navedeno. Če bodo kot poslovna skrivnost označeni podatki, ki ne ustrezajo zgoraj navedenim pogojem, bo naročnik ponudnika pozval, da oznako poslovne skrivnosti umakne. Ponudnik to naredi tako, da njegov zastopnik nad oznako napiše »PREKLIC«, vpiše datum in čas ter se podpiše. Če ponudnik v roku, ki ga določi naročnik, ne prekliče poslovne skrivnosti, naročnik ponudbo v celoti zavrne.

30. Financiranje in drugi ključni elementi javno-naročniškega razmerja

Javni partner bo financiral izgradnjo objekta in po končani izgradnji ostane lastnik spremljajočega objekta nogometnega kluba s pokrito tribuno, zasebni partner pa bo z lastnim vložkom postal etažni lastnik površin, ki so grafično določene v PZI projektu št. 407308 (**glej prilogo lastništvo**). Gre za skupno 245,82 m² (površine zeleno obarvane) neto površine, ki zajema gostinski lokal, fitnes in ostale grafično določene prostore v drugem nadstropju. Zasebnemu partnerju se omogoči souporaba 90,65 m² skupnih površin.

Martin Mikolič, univ.dipl.ing.,l.r.
Župan Občine Rogatec